

UNITÀ DI CONTROLLO



MANUALE INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE



ITALAUTOCAR
tecnologie e componenti

INDICE

| | | |
|------|---|----|
| 1. | PRIMA DI INIZIARE | 3 |
| 1.1. | Simboli di avvertenze e sicurezza | 3 |
| 2. | ASPETTI NORMATIVI..... | 4 |
| 3. | SICUREZZA | 4 |
| 4. | PANORAMICA DEL PRODOTTO E DESCRIZIONE DEI COMPONENTI | 5 |
| 5. | ISTRUZIONI DI MONTAGGIO "ITIP" | 6 |
| 5.1. | Installazione sensori e collegamenti elettrici senza il kit "SAFE TIP" | 6 |
| 5.2. | Installazione sensori e collegamenti elettrici con il kit "SAFE TIP" | 7 |
| 5.3. | Collegamenti kit "SAFE TIP" | 8 |
| 5.4. | Schema unità di controllo | 8 |
| 5.5. | Codici colori sensori..... | 8 |
| 5.6. | Schema cablaggi | 9 |
| 5.7. | Collegamenti aria..... | 10 |
| 6. | IMPOSTAZIONE DEL DISPOSITIVO | 11 |
| 6.1. | Impostazione lingua, data e ora | 11 |
| 6.2. | Configurazione dell'allestimento scelto | 12 |
| 7. | UTILIZZO DEL DISPOSITIVO | 13 |
| 7.1. | Con freno a mano e PTO (presa di forza) non inserita | 13 |
| 7.2. | Inserimento freno a mano | 13 |
| 7.3. | Inserimento PTO (presa di forza) | 13 |
| 7.4. | Sponde idrauliche..... | 14 |
| 7.5. | Barra posteriore | 14 |
| 7.6. | Ribaltable | 14 |
| 8. | GESTIONE DELLE EMERGENZE | 15 |
| 8.1. | Emergenza spine (se previsto il kit "SAFE TIP") | 15 |
| 8.2. | Emergenza sponde | 17 |
| 8.3. | Emergenza barra posteriore | 18 |
| 8.4. | Emergenza ribaltabile | 19 |
| 9. | SCHERMATA MENU..... | 20 |
| 9.1. | Tasto manuale istruzioni e manutenzione | 20 |
| 9.2. | Tasto regolazione luminosità..... | 20 |
| 9.3. | Tasto impostazione dispositivo | 20 |
| 9.4. | Tasto archivio attività svolte | 20 |
| 9.5. | Collegamento Wi-Fi | 21 |
| 9.6. | Impostazione data ed ora..... | 22 |
| 9.7. | Impostazione lingua..... | 22 |
| 9.8. | Gestione emergenze | 22 |
| 10. | PIANO DI MANUTENZIONE..... | 23 |

1. PRIMA DI INIZIARE



Leggere attentamente il presente manuale e conservare per ulteriori consultazioni o qualora occorra consegnarlo a terzi.



Le immagini presenti nel manuale possono variare nei dettagli e nelle proporzioni rispetto al prodotto effettivo.

1.1. Simboli di avvertenze e sicurezza



ATTENZIONE! Avviso di sicurezza

Il simbolo di avviso di sicurezza viene utilizzato nel presente manuale per indicare una situazione di pericolo che, se non evitata, può causare lesioni personali o la morte.



Dispositivi di protezione individuale

Indossare dispositivi di protezione individuale adeguati per i lavori da svolgere, come guanti, scarpe, occhiali di sicurezza, elmetto di sicurezza, ecc. Il mancato utilizzo di tali dispositivi può causare lesioni gravi.



NOTA!

Nota importante per l'utilizzo del prodotto.



INFO

Informazione sul prodotto.

2. ASPETTI NORMATIVI

Il dispositivo di azionamento "ITIP" è inquadrato dalla direttiva 2006/42/CE come "**QUASI-MACCHINA**".

"**QUASI-MACCHINA**": insiemi che costituiscono quasi una macchina ma che, da soli, non sono in grado di garantire un'applicazione ben determinata. Un dispositivo di azionamento è una quasi-macchina. Le quasi-macchine sono unicamente destinate ad essere incorporate o assemblate ad altre macchine o quasi-macchine o apparecchi per costituire una macchina disciplinata dalla direttiva.

La documentazione fornita da ITALAUTOCAR S.r.l., "**CERTIFICATO DI INCORPORAZIONE**" non sostituisce la certificazione obbligatoria, ma deve essere messa a disposizione del soggetto che emetterà la CERTIFICAZIONE DI MACCHINA COMPLETA obbligatoria prevista per legge.

Chi segue l'installazione deve preoccuparsi di emettere a sua cura i seguenti documenti:

- dichiarazione di conformità della macchina finale in cui è installata la "Quasi-Macchina"
- dichiarazione di installazione e montaggio secondo le istruzioni e direttive emesse dal costruttore del telaio
- targhetta identificativa dell'allestimento
- manuale uso e manutenzione.

Per l'espletamento degli obblighi normativi è possibile rivolgersi ad un professionista. Si evidenzia che i costi sostenuti per la certificazione degli allestimenti equipaggiati con "ITIP" rientrano tra quelli deducibili. Il fabbricante ITALAUTOCAR S.r.l. non si ritiene in alcun modo responsabile di qualsiasi omissione degli obblighi previsti per legge relativi e riconducibili alla certificazione dei veicoli allestiti con il dispositivo di azionamento "ITIP".

3. SICUREZZA

Il presente manuale ha lo scopo di fornire le istruzioni, e indicare le precauzioni da adottare per l'installazione, l'uso e la manutenzione del dispositivo di azionamento "ITIP". L'installazione e la manutenzione del dispositivo di azionamento "ITIP" devono essere effettuate da personale specializzato che abbia ricevuto adeguata formazione.

Gli operatori addetti all'installazione, all'uso e alla manutenzione del dispositivo di azionamento "ITIP" devono osservare tutte le prescrizioni e regole riguardanti la sicurezza indicate nel presente manuale e quelle generali messe in atto dal proprio datore di lavoro al fine di evitare situazioni di pericolo.

Per l'installazione e la manutenzione del dispositivo di azionamento "ITIP" è necessario:

- indossare i dispositivi di protezione individuale (guanti, scarpe antinfortunistiche, occhiali protettivi, etc...) previsti dalla normativa e dalle prescrizioni del proprio datore di lavoro
- utilizzare idonei attrezzi e strumenti di lavoro
- rispettare tutte le precauzioni di sicurezza riguardanti l'area di lavoro.

Alcuni componenti del dispositivo di azionamento "ITIP" possono superare il peso massimo consentito per il sollevamento manuale. Utilizzare in questo caso dispositivi idonei per il sollevamento e rispettare le precauzioni di sicurezza per l'utilizzo degli stessi.

ATTENZIONE!

In qualsiasi situazione di pericolo selezionare immediatamente il tasto "**EMERGENCY**".



Questo tasto serve per bloccare qualsiasi operazione.

Automaticamente viene visualizzata la "**SCHERMATA EMERGENCY/STOP**".

Per ritornare alla attività interrotta mantenere selezionato il tasto "**RESET**" per circa 5 secondi.



4. PANORAMICA DEL PRODOTTO E DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

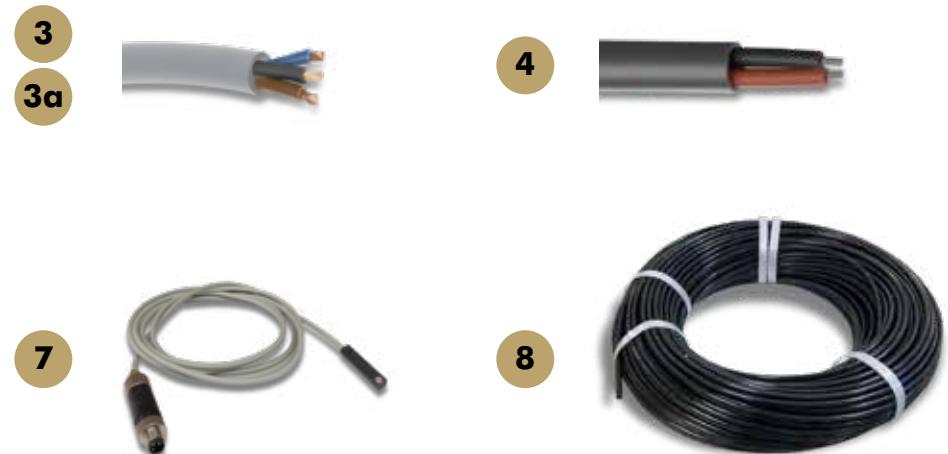


Il dispositivo di azionamento "ITIP" nella versione più completa è composto da:

- 1** Una cassetta di plastica contenente l'unità di controllo*
- 2** Un cavo per il collegamento dell'unità di controllo alla batteria del veicolo*
- 3** Un cavo per rilevare la posizione del freno a mano e uno per la posizione della presa di forza*
- 3a** Un cavo per il limitatore in cabina e uno per il limitatore esterno (a scelta visivo, sonoro, o da collegare alla centralina del veicolo per ridurre la velocità)*
- 4** Un cavo accendi/spegni per il faro*

i INFO

Il kit "SAFE TIP" non è parte integrante del dispositivo di azionamento "ITIP".



- 5** Un tablet*
- 6** Sensori già cablati per le sponde, per il tetto, per la barra posteriore e per il posizionamento del cassone
- 7** Sensori già cablati per la rilevazione della posizione delle spine (se richiesto il "SAFE TIP")
- 8** 100 metri di tubo aria per collegare le elettrovalvole presenti nell'unità di controllo ai vari dispositivi da azionare, tra cui le spine, se previste, le sponde, la barra posteriore, il cilindro di sollevamento e per collegare l'unità di controllo al compressore del veicolo*

* Componente fornito in ogni versione

5. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO "ITIP"

5.1. Installazione sensori e collegamenti elettrici SENZA IL KIT "SAFE TIP"

Collegare all'unità di controllo i sensori già cablati, stendendoli per raggiungere le parti del ribaltabile da monitorare.

Nel dettaglio:

S9 e S10 sensori di prossimità barra posteriore

S13 S14 S15 sensori di prossimità delle sponde

S11 sensore di prossimità del cassone

S12 cavo per il freno a mano/PTO (presa di forza)



Freno a mano e PTO:

S12

1 marrone V- PTO

4 nero V- FRENO

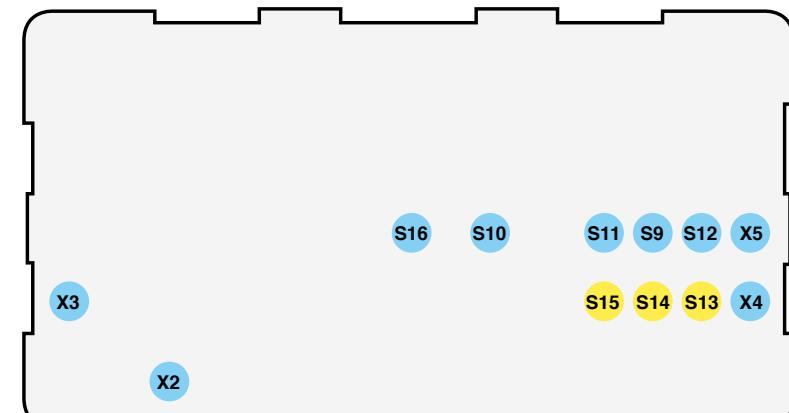
3 blu V- GND

X2 cavo faro

X5 cavo apertura/chiusura tetto scorrevole (cavo nero chiuso; cavo rosso aperto) solo se prevista l'apertura e la chiusura del tetto dal tablet

X4 un cavo in cabina e uno all'esterno collegando entrambi al limitatore scelto (visivo o sonoro). Se si è scelto un limitatore che riduca la velocità del mezzo, un cavo va collegato alla centralina elettronica del veicolo (vedi indicazioni del costruttore)

X3 batteria



SENSORI SPONDE

S13 SINISTRA

S14 POSTERIORE

S15 DESTRA

ALTRI SENSORI

S9 BARRA IN MARCIA

S10 BARRA IN CANTIERE

S11 SENSORE CASSA ABBASSATA

S12 CAVO PTO/CAVO FRENO

S16 SENSORE TETTO CHIUSO

X2 CAVO FARO ACCESO/SPENTO

X3 CAVO ALIMENTAZIONE

X4 CAVO LIMITATORE

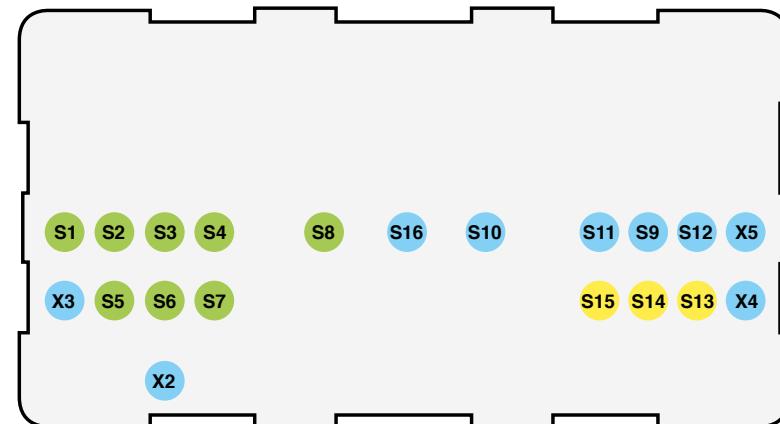
X5 CAVO TETTO APERTO/CHIUSO

Per definire destra e sinistra vedere schema pag. 9.

5.2. Installazione sensori e collegamenti elettrici CON IL KIT "SAFE TIP"

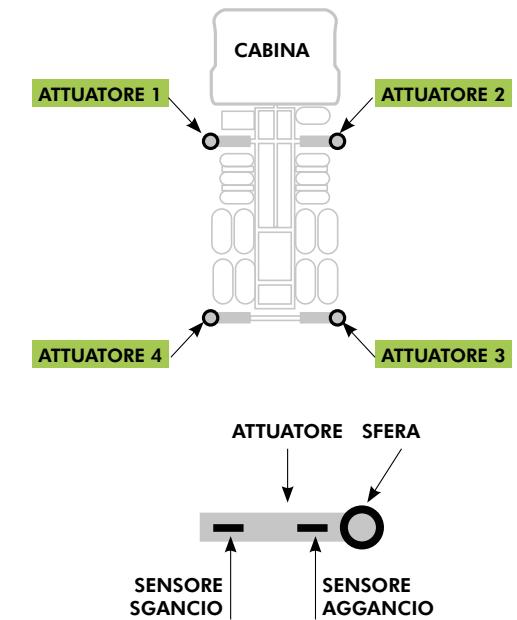
Appicare la cassetta al controtelaio utilizzando le apposite staffe e applicare la luce interna.

Con il dispositivo abbinato al kit "**SAFE TIP**" collegare al retro della cassetta i cavi dei sensori delle spine. Ogni cavo è provvisto di un codice che trova il suo corrispondente nel retro della cassetta.



SENSORI ATTUATORI "SAFE TIP"

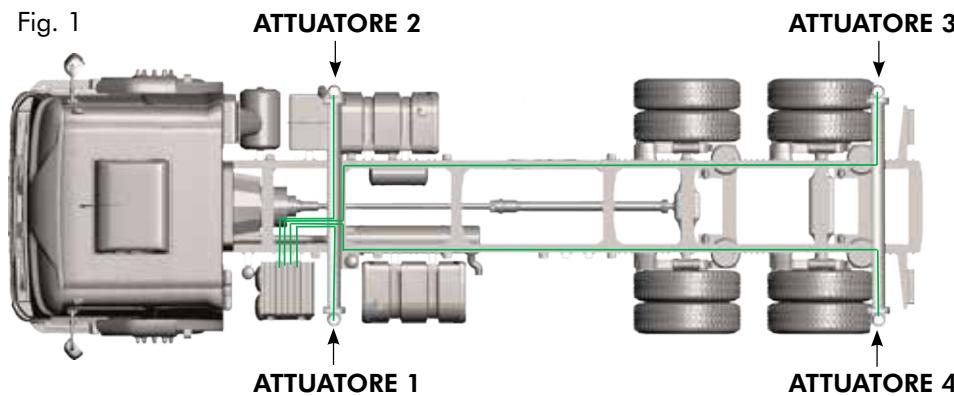
| | |
|----|----------------------|
| S1 | ATTUATORE 1 AGGANCIO |
| S2 | ATTUATORE 1 SGANCIO |
| S3 | ATTUATORE 2 AGGANCIO |
| S4 | ATTUATORE 2 SGANCIO |
| S5 | ATTUATORE 3 AGGANCIO |
| S6 | ATTUATORE 3 SGANCIO |
| S7 | ATTUATORE 4 AGGANCIO |
| S8 | ATTUATORE 4 SGANCIO |



5.3. Collegamenti kit "SAFE TIP"

Collegare i sensori cablati S1, S2, S3, S4, S5, S6, S7, S8 al retro della cassetta e portarli all'interno del tubo anteriore e posteriore facendoli sporgere (fig. 1).

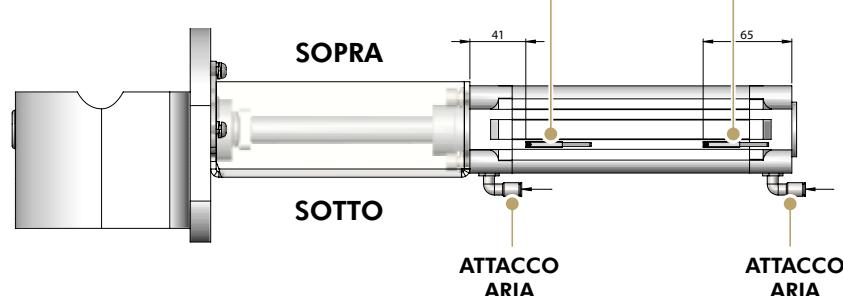
Fig. 1



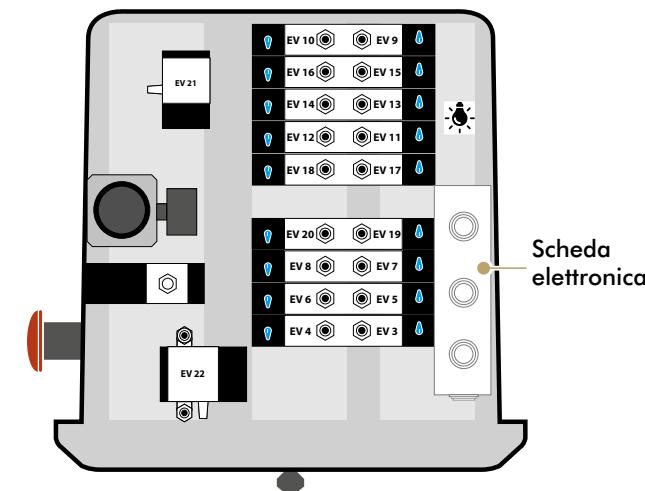
Collegare i sensori ai attuatori pneumatici come indicato nello schema (fig. 2).

Fig. 2

| | ATTUATORE | CAVI SENSORI | CAVI SENSORI |
|---|---------------------|--------------|--------------|
| 1 | anteriore sinistro | S1 | S2 |
| 2 | anteriore destro | S3 | S4 |
| 3 | posteriore destro | S5 | S6 |
| 4 | posteriore sinistro | S7 | S8 |



5.4. Schema unità di controllo



5.5. Codici colori sensori



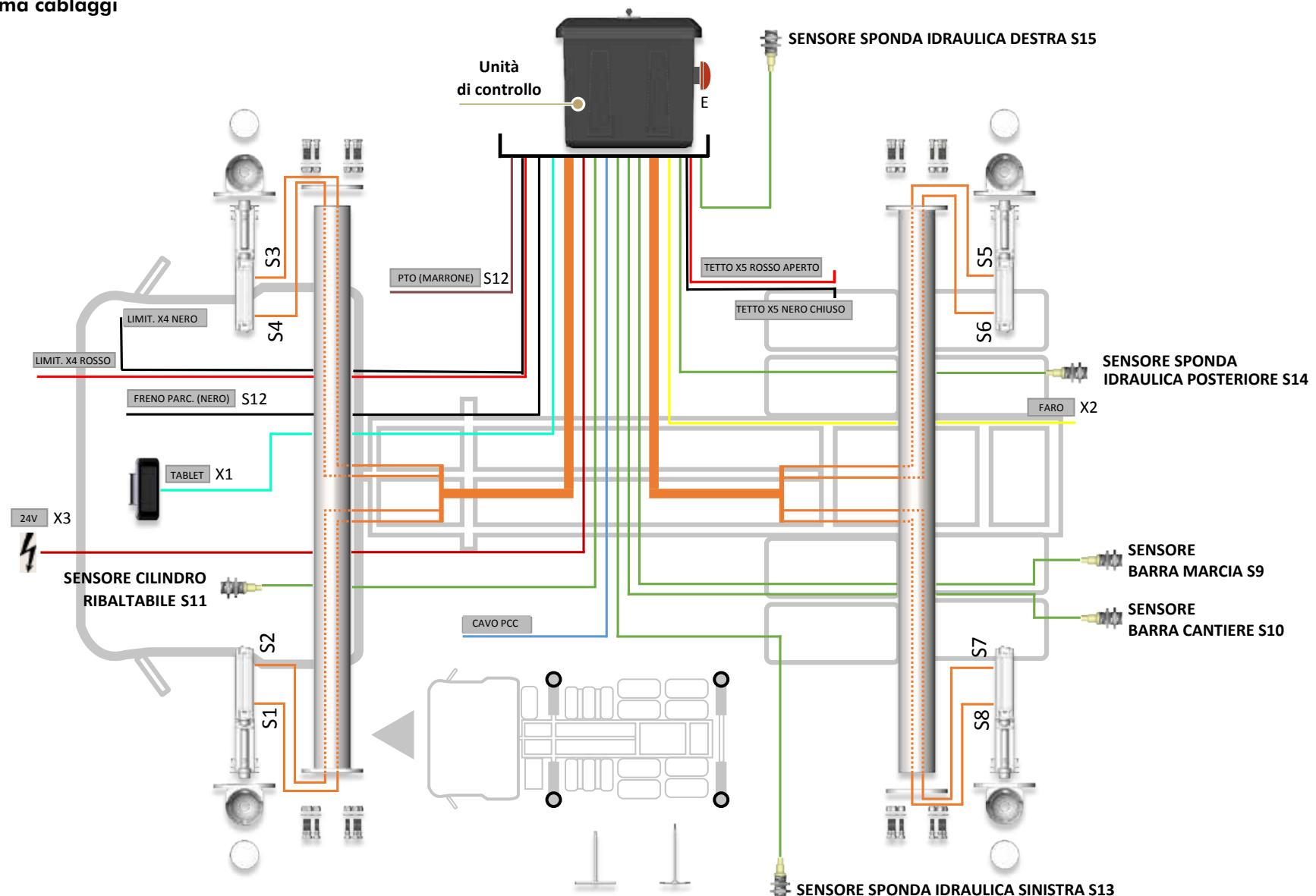
SPONDE, CASSONE, BARRA:
 S9, S10, S11, S13, S14, S15, S16

1 marrone V+ IN

3 blu V- IN

4 nero V+ DATI OUT

5.6. Schema cablaggi



5.7. Collegamenti aria

Collegare i raccordi aria al retro dell'unità di controllo, vedi schema.

| RACCORDI SPONDE | RACCORDI "SAFE TIP" | ALTRI RACCORDI |
|-----------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| 3 APRE SPONDA DESTRA | 5 ATTUATORE 1 SGANCIO (P1S) | 1 * PCC PROPORZIONALI |
| 9 CHIUDE SPONDA DESTRA | 6 ATTUATORE 1 AGGANCIO (P1A) | 2 BARRA IN MARCIA |
| 14 CHIUDE SPONDA POSTERIORE | 10 ATTUATORE 3 AGGANCIO (P3A) | 4 GENERALE ARIA |
| 15 APRE SPONDA POSTERIORE | 11 ATTUATORE 4 SGANCIO (P4S) | 7 CHIUDE TETTO |
| 16 APRE SPONDA SINISTRA | 12 ATTUATORE 4 AGGANCIO (P4A) | 8 APRE TETTO |
| 17 CHIUDE SPONDA SINISTRA | 18 ATTUATORE 3 SGANCIO (P3S) | 13 BARRA CANTIERE |
| | 21 ATTUATORE 2 SGANCIO (P2S) | 19 DISCESA CASSA |
| | 22 ATTUATORE 2 AGGANCIO (P2A) | 20 SALITA CASSA |

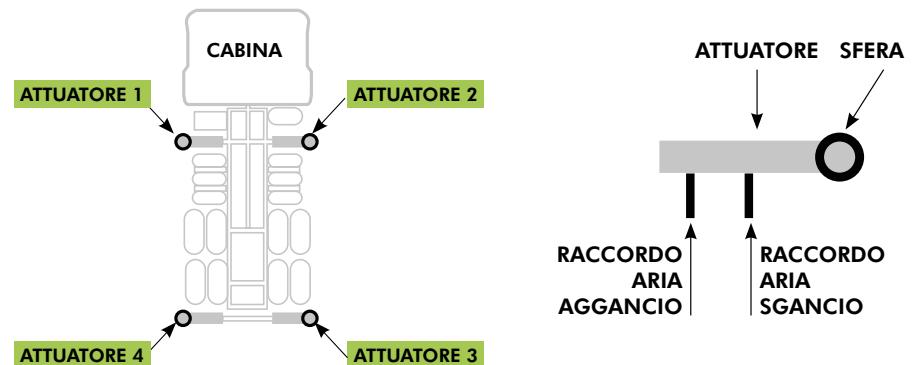
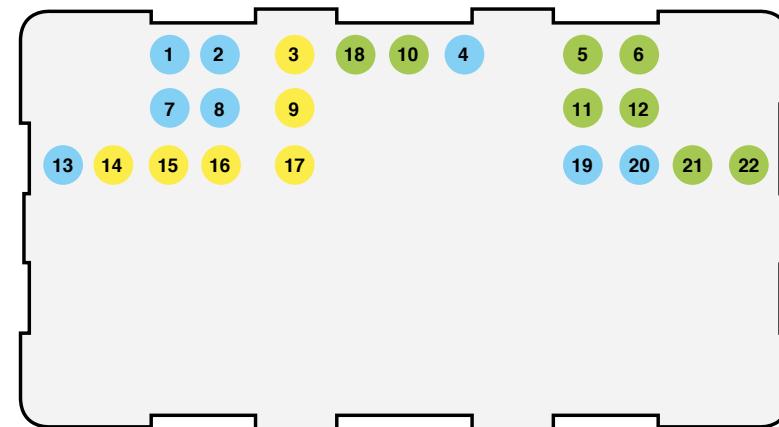
* Uscita aria denominata PCC (power cab control).

Il nostro dispositivo non è predisposto per una salita e discesa proporzionale del cilindro. Poiché alcuni costruttori desiderano conservare tale opzione, si può utilizzare il comando tradizionale posto in cabina. Con il raccordo ad aria PCC si intercetta il comando già esistente. In questo modo il sollevamento del cassone può avvenire sia dal tablet che dal comando tradizionale, mantenendo le caratteristiche di sicurezza previste dal nostro **"ITIP"** (esempio: entrambi i comandi possono essere utilizzati solo se la barra posteriore è in posizione di marcia).

Collegare il raccordo aria 4 alla presa aria del veicolo.

! NOTA!

Nel caso il nostro dispositivo venga associato al kit **"SAFE TIP"** per la selezione del lato di ribaltamento, prima di collegare l'aria al dispositivo è opportuno posizionare manualmente le spine nella posizione di ribaltamento posteriore (attuatori 3 e 4).



6. IMPOSTAZIONE DEL DISPOSITIVO

6.1. Impostazione lingua, data e ora

Selezionare **MENÙ** tasto [1].

Selezionare l'icona **DATA** e **ORA** tasto [6].

Selezionare l'ora del proprio paese. Automaticamente il tablet si aggiorna.

! NOTA!

Questo passaggio è molto importante. Da questo momento in poi ogni attività gestita dal dispositivo viene memorizzata e conservata in memoria.

Uscire dall'Icona **DATA** e **ORA** tasto [9].

Selezionare **MENÙ** tasto [1].

Selezionare l'Icona **LINGUA** tasto [7].

Scegliere la lingua desiderata.

Uscire dall'Icona **LINGUA** tasto [9].

L'attivazione è stata completata e il dispositivo è pronto per l'uso.

Schermata principale



Schermata menu



6.2. Configurazione dell'allestimento scelto

Accendere il tablet e il veicolo.

Selezionare **MENU** tasto [1].

Selezionare **IMPOSTAZIONI** tasto [3].

Inserire la password fornita con il dispositivo.

Nella pagina impostazioni sono presenti:

simbolo **PTO** [A] ON/OFF

simbolo **FRENO** di parcheggio [B] ON/OFF

sponde idrauliche da comandare 0 [C] - 1 [D] - 2 [E] - 3 [F].

Selezionando **ON** nel simbolo della **PTO** (diventa colore arancio) si permette al dispositivo di gestire le funzioni di controllo delle sponde idrauliche, della barra posteriore, del cilindro di ribaltamento e di tutti i dispositivi disponibili il cui funzionamento è soggetto all'inserimento della PTO (presa di forza).

Selezionando **OFF** nel simbolo della **PTO** (diventa colore grigio) si eliminano le funzioni sopra citate e rimangono attive solo quelle di comando del tetto e del faro.

Selezionando **ON** nel simbolo del **FRENO** di parcheggio (diventa colore arancio), si attiva la possibilità di azionare il kit "**SAFE TIP**" (gestione della direzione di ribaltamento).

Selezionando **OFF** nel simbolo del **FRENO** di parcheggio (diventa colore grigio) si elimina la funzione sopra indicata.

Selezionando **ON** su entrambi i simboli, si attivano tutte le funzioni previste del dispositivo.

In base all'allestimento del ribaltabile si seleziona poi la sponda o le sponde idrauliche da gestire con il dispositivo:

0 sponda posteriore: tasto [C]

1 sponda laterale sinistra: tasto [D]

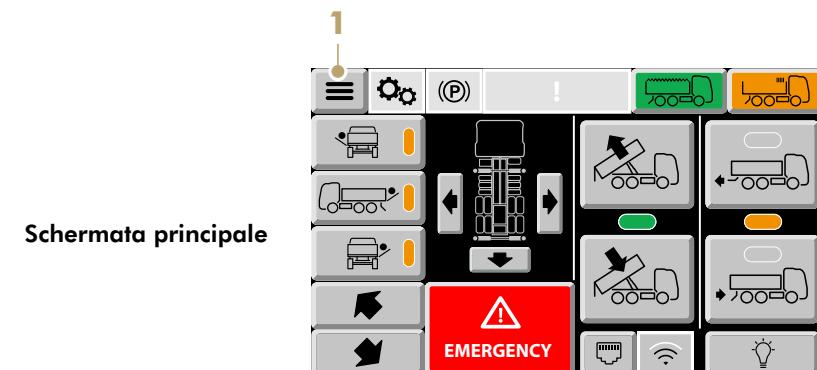
2 sponda posteriore + laterale sinistra (ribaltabile bilaterale) tasto [E]

3 sponda posteriore + laterale sinistra + laterale destra (ribaltabile trilaterale) tasto [F].

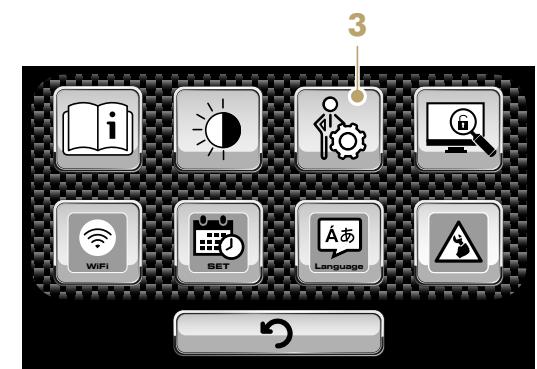
! NOTA!

La gestione delle sponde idrauliche è possibile solamente selezionando **ON** nel simbolo **PTO**.

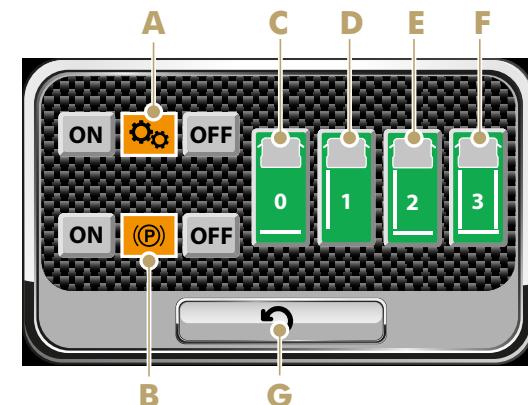
Uscire dal menù **IMPOSTAZIONI** tasto [G].



Schermata principale



Schermata menu



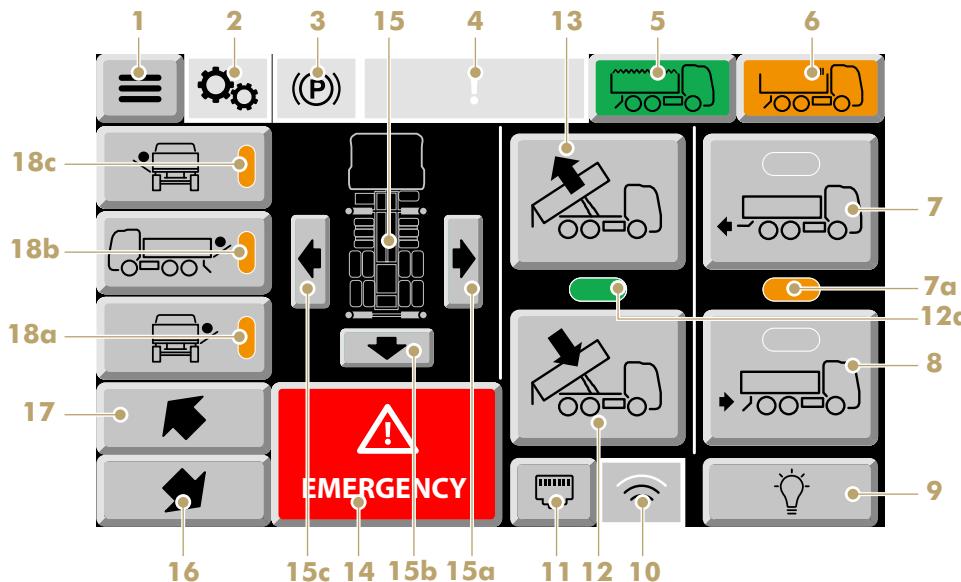
Schermata impostazioni

7. UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

La schermata principale che appare sul tablet dopo la sua accensione consente di comandare tutte le funzioni che sono state precedentemente impostate. Analizziamo la versione più completa, cioè quella dove tutte le funzioni sono attive (ribaltabile trilaterale completo di "SAFE TIP").

Le altre versioni sono ridotte rispetto a quella qui di seguito descritta.

| | |
|--|--|
| [1] pulsante menu | [12] pulsante discesa ribaltabile |
| [2] indicatore pto | [12a] indicatore movimento ribaltabile |
| [3] indicatore freno parcheggio | [13] pulsante salita ribaltabile |
| [4] indicatore limitatore | [14] pulsante emergenza |
| [5] pulsante/indicatore tetto chiuso | [15] pulsante lato ribaltamento "SAFE TIP" |
| [6] pulsante/indicatore tetto aperto | [15a] ribaltamento a dx |
| [7] pulsante/indicatore barra posizione marcia | [15b] ribaltamento posteriore |
| [7a] indicatore movimento barra | [15c] ribaltamento a sx |
| [8] pulsante/indicatore barra posizione cantiere | [16] pulsante apertura sponda |
| [9] pulsante ON/OFF faro | [17] pulsante chiusura sponda |
| [10] segnale Wi-Fi | [18a] selettore sponda destra |
| [11] indicatore connessione via cavo Ethernet | [18b] selettore sponda posteriore |
| Schermata principale | |



7.1. Con freno a mano e PTO (presa di forza) non inserita



È possibile accendere e spegnere il faro.

È possibile aprire e chiudere il tetto (solo se i tasti [5] e [6] sono stati attivati e non sono dei semplici indicatori della posizione).

È possibile accedere al menu.

In questa situazione il tablet indica lo stato del ribaltabile, cioè dove sono posizionate le spine "SAFE TIP", la posizione del ribaltabile, la posizione della barra, la posizione delle sponde, la posizione del tetto.

7.2. Inserimento freno a mano



La spia [3] diventa arancione e si attiva il "SAFE TIP" con i tasti [15] è possibile cambiare il lato di ribaltamento.

Esempio: se le spine si trovano nella posizione posteriore (freccia posteriore) e si desidera ribaltare a sinistra, selezionare il pulsante corrispondente: il pulsante posteriore diventa grigio e quello sinistro diventa verde solo quando le spine si sono correttamente posizionate. Se ciò non dovesse avvenire (causa anomalia) il pulsante rimane grigio e si apre automaticamente la pagina di emergenza (vedi capitolo gestione emergenze).

Quando si disinserisce il freno a mano i comandi per la selezione del lato di ribaltamento tasti [15] si disattivano e non è possibile spostare le spine accidentalmente.

7.3. Inserimento PTO (presa di forza)



La spia [2] diventa arancione e si attivano i tasti [7] - [8] (posizionamento barra posteriore) ed i tasti [18a] - [18b] - [18c] (selezione sponda idraulica).

7.4. Sponde idrauliche



Con i tasti [18a] - [18b] - [18c] si seleziona la sponda da movimentare; una volta selezionata, si attivano i tasti [16] e [17] (chiusura e apertura della sponda).

Spingendo il tasto [16] la sponda si apre e continua ad aprirsi fino a quando il pulsante non viene rilasciato (o arriva a fine corsa).

L'apertura attiva immediatamente il limitatore (acustico o sonoro o di velocità) e si accende la spia [4].

Anche la spia di colore verde posizionata sul selettore della sponda scelta da verde diventa arancione.

Spingendo il tasto [17] e tenendolo premuto, la sponda ritorna nella posizione di chiusura.

Quando la sponda è correttamente chiusa, il limitatore si disinserisce, la spia [4] ritorna grigia e la spia sul pulsante della sponda selezionata ritorna verde.

ATTENZIONE!

I pulsanti [16] - [17] se non sono utilizzati, dopo 15 secondi si disattivano.

Riselezionare la sponda da movimentare per riattivarli.

Questo consente all'utilizzatore di essere sempre consapevole dell'attività che sta svolgendo ed evitare azioni involontarie e pericolose.

7.5. Barra posteriore



I pulsanti [7] - [8] servono per posizionare la barra posteriore nella posizione di marcia o di cantiere.

ATTENZIONE!

La posizione della barra deve essere normalmente in marcia per garantire la sicurezza durante la circolazione del veicolo e deve essere posizionata in cantiere solo nel caso di ribaltamento (laterale o posteriore non fa differenza).

Se la barra è in posizione di marcia la spia sul pulsante [7] è di colore verde. Spingendo e tenendo premuto il pulsante [8], la barra si sposta verso la posizione di cantiere: durante lo spostamento, la luce verde sul pulsante di marcia [7] si spegne e la spia [7a] arancione lampeggia.

Quando si raggiunge la posizione cantiere la spia [7a] si spegne e la spia sul pulsante [8] si accende di colore arancione. È una posizione di lavoro, non di sicurezza.

Quando si raggiunge correttamente la posizione di cantiere, automaticamente si attivano i pulsanti di ribaltamento [12] e [13].

Se la barra è in marcia non è possibile sollevare il ribaltabile.

7.6. Ribaltabile



Con la barra in posizione di cantiere si possono utilizzare i pulsanti [12] e [13]. Il pulsante [12] per abbassare il cassone, il [13] per alzare il cassone.

Spingendo e tenendo premuto il pulsante [13], il cassone si solleva fino al rilascio del pulsante.

Contemporaneamente la spia [12a] diventa arancione e lampeggia e si inserisce anche il limitatore spia [4].

Spingendo il pulsante [12] il cassone si abbassa: quando raggiunge la corretta posizione sul contro telaio, la spia [12a] torna verde e il limitatore (indicatore [4]) si disinserisce.

8. GESTIONE DELLE EMERGENZE

Qualora si verifichi una rottura di un sensore o un problema meccanico, o altra causa che non consenta l'utilizzo corretto del dispositivo, sono state previste delle procedure atte a consentire all'utilizzatore di continuare provvisoriamente e in sicurezza il proprio lavoro, evitando dei gravosi fermi macchina.

Qui di seguito descriviamo come intervenire.

! NOTA!

La prima cosa da fare è chiamare il proprio allestitore spiegandogli quanto mostrato nella pagina di emergenza e seguire le sue istruzioni.

Qualora ciò non fosse possibile, ci sono tre possibili interventi.

8.1. Emergenza spine (se previsto il kit "SAFE TIP")

Se la posizione selezionata delle spine non avviene in modo corretto e quindi il sensore non legge il corretto posizionamento delle spine (perché lo spinotto si è piegato, c'è un problema nella pressione dell'aria, o semplicemente si è rotto il sensore) automaticamente si apre la schermata di emergenza fig. 1.

Nel riquadro [1] le lettere **[A]**-**[B]**-**[C]**-**[D]** indicano le spine. La spina difettosa sarà di colore rosso (esempio **[B]**) mentre le altre spine saranno di colore verde.

Primo intervento

Aprire la cassetta porta attrezzi e agire sull'elettrovalvola che comanda l'attuatore. Ogni elettrovalvola è provvista di un pulsante che consente di azionare la spina in aggancio e un pulsante per lo sgancio. La fig. 2 mostra qual è l'elettrovalvola da utilizzare. Movimentare la spina con l'elettrovalvola.

Se lo schema nella pagina di emergenza fig.1 conferma il corretto posizionamento la spina di colore rosso torna verde. Tornare nella pagina iniziale, pulsante **[P]** fig.1, e continuare con il proprio lavoro.



Fig. 1 - Schermata di emergenza

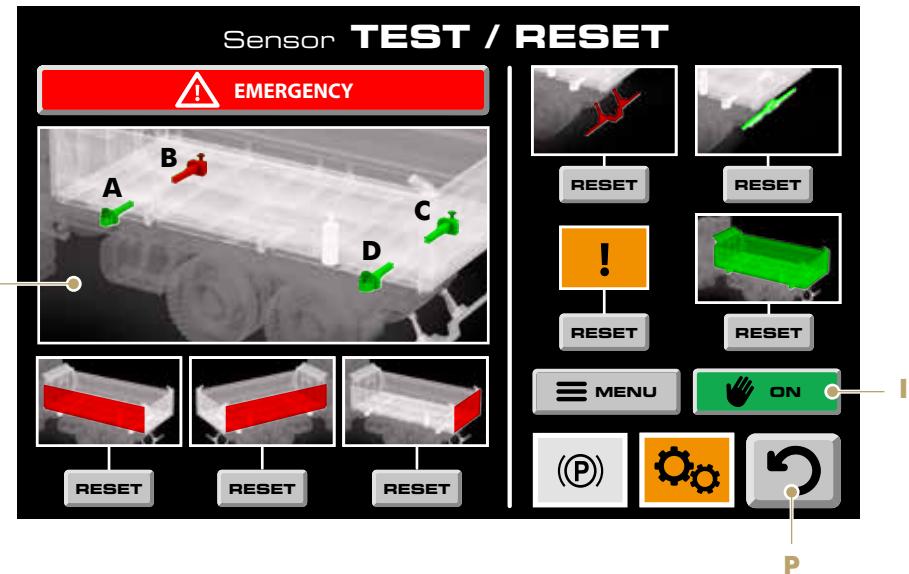
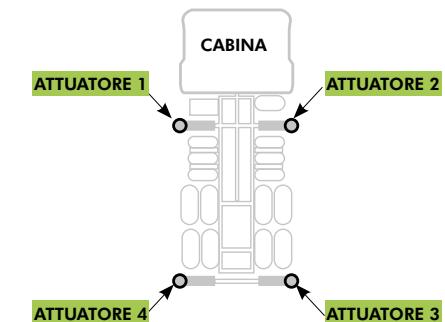


Fig. 2 - Elettrovalvole

ATTUATORI

| AGGANCIO | SGANCIO | |
|----------|---------|----------|
| EV 10 | EV 9 | POST. DX |
| EV 16 | EV 15 | POST. SX |
| EV 14 | EV 13 | ANT. SX |
| EV 12 | EV 11 | ANT. DX |
| EV 18 | EV 17 | CASSONE |

| | | |
|-------|-------|--------|
| EV 20 | EV 19 | BARRA |
| EV 8 | EV 7 | SPONDE |
| EV 6 | EV 5 | SPONDE |
| EV 4 | EV 3 | SPONDE |



Secondo intervento

Se il problema non si è risolto con il primo intervento:

- selezionare il tasto [I] **MANO** nella schermata di emergenza
- spingere il fungo di emergenza che si trova all'esterno della cassetta pulsante [E]; questo pulsante elimina tutta l'aria dall'impianto e consente di intervenire sulla spina per estrarla o inserirla manualmente
- spostare manualmente la spina difettosa nella posizione corretta utilizzando l'apposita chiave S1.
- riattivare il fungo di emergenza pulsante [E].

Se lo schema nella schermata di emergenza conferma il corretto posizionamento e la spina di colore rosso torna verde, tornare nella pagina iniziale selezionando il pulsante [P] e continuare con il proprio lavoro.

Se il dispositivo rimane ancora in emergenza, posizionare le spine in una posizione diversa da quella selezionata e comunque idonea al ribaltamento, seguendo la procedura precedentemente descritta.

Se lo schema nella schermata di emergenza conferma il corretto posizionamento e la spina di colore rosso torna verde, tornare nella pagina iniziale selezionando il pulsante [P] e continuare con il proprio lavoro.

Terzo intervento

Se il problema non si è risolto con il secondo intervento:

- mantenere disattivato il dispositivo togliendo aria all'impianto, spingere il fungo di emergenza che si trova all'esterno della cassetta pulsante [E]
- posizionare le spine in una posizione corretta ed applicare la sicurezza alle spine agganciate (fig. 1)
- Recarsi alla più vicina officina per la riparazione.

ATTENZIONE!

Qualunque sia la soluzione, tra quelle sopracitate, utilizzata per risolvere il problema, è necessario comunque raggiungere al più presto la più vicina officina per la riparazione del guasto.

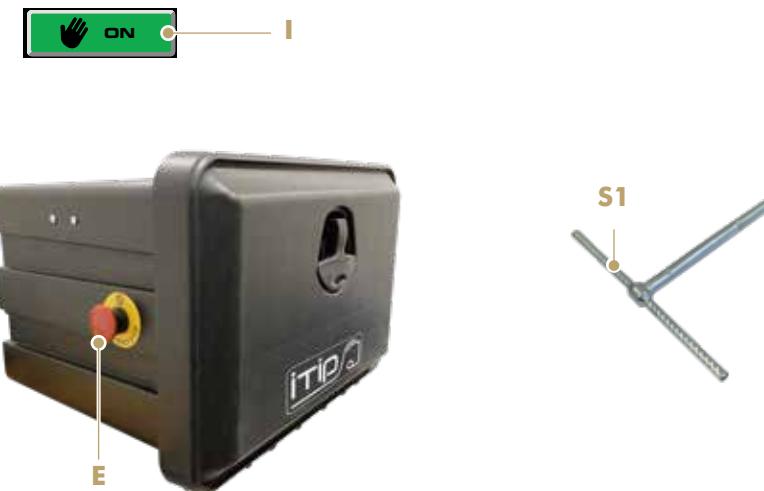
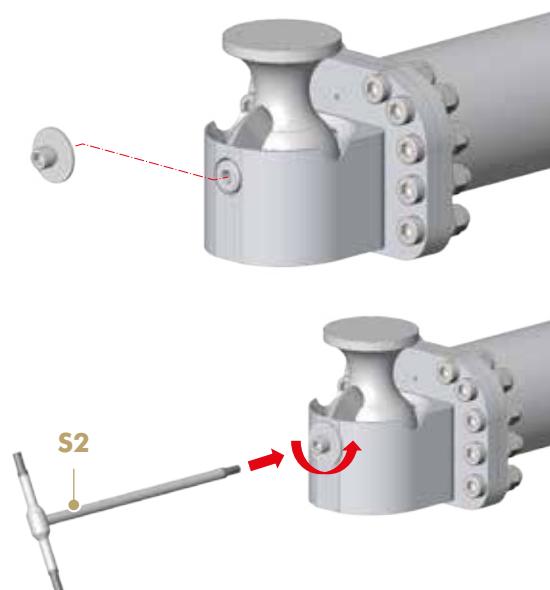


Fig. 1

SICURA PER SPINA

(Da utilizzare quando il dispositivo "ITIP" non è inserito)



8.2. Emergenza sponde

Se la sponda rimane aperta o si rompe il sensore che ne indica la chiusura, il problema da risolvere è il limitatore che rimane inserito.

Procedere nel seguente modo:

- selezionare **MENU** tasto [1]
- nella schermata **MENU** selezionare il tasto [8], si apre la schermata emergenza
- selezionare il tasto **RESET** tasto [E], simbolo del limitatore, escludendolo
- selezionare il tasto [P] per ritornare alla schermata principale
- la spia posta sul selettore della sponda difettosa rimane arancione per segnalare l'anomalia e ricordare di ripararla al più presto.

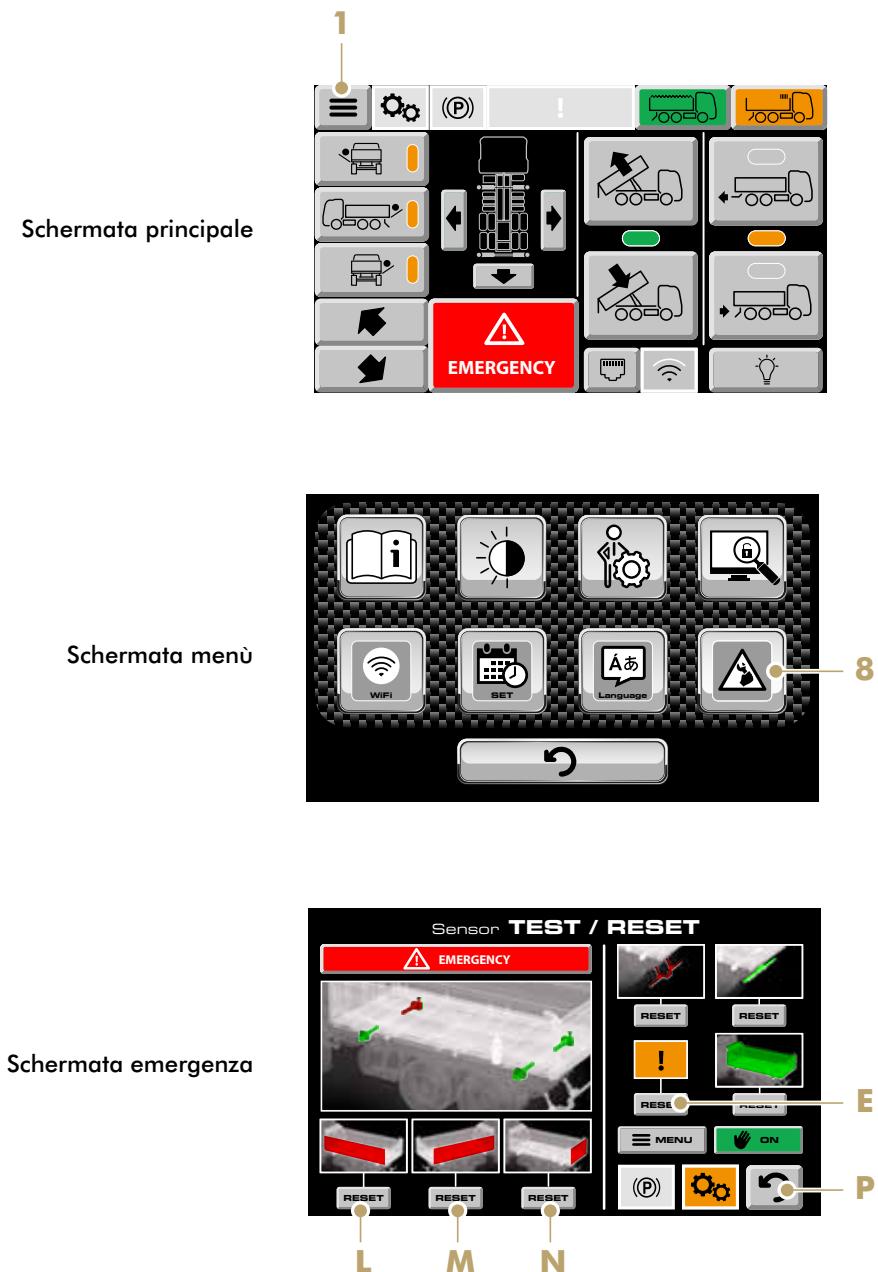
ATTENZIONE!

Ogni volta che viene spento il veicolo o tirato il freno a mano, il limitatore si reinserirà e bisogna ripetere la procedura. Occorre infatti che il conducente si ricordi sempre l'esistenza del problema e quindi la necessità di risolverlo al più presto.

NOTA!

Se si verifica un'anomalia alle spine, si apre automaticamente la schermata di emergenza. Se ciò avviene con una o più sponde aperte, intervenire per richiederle selezionando i corrispondenti tasti **RESET** tasti [L] - [M] - [N].

In questo modo è possibile circolare in sicurezza e recarsi presso l'officina più vicina.



8.3. Emergenza barra posteriore

Se la barra posteriore non raggiunge la posizione di cantiere o si rompe il sensore che ne conferma la posizione, non è possibile azionare il cilindro.

Procedere nel seguente modo:

- selezionare **MENÙ** tasto [1]
- nella schermata **MENÙ** selezionare il tasto [8], si apre la schermata emergenza
- selezionare **RESET** per barra in cantiere tasto [G]
- selezionare il tasto [P] per ritornare alla schermata principale.

I tasti salita e discesa del ribaltabile sono attivi, è così possibile continuare con il proprio lavoro.

! NOTA!

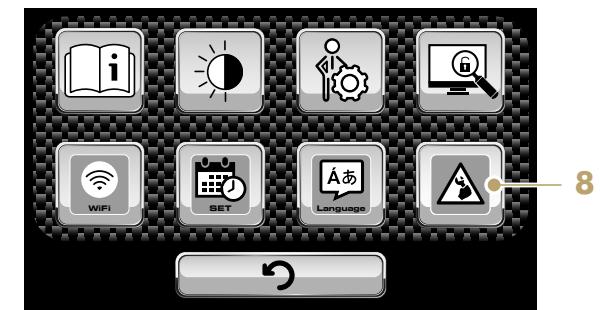
Se si verifica un'anomalia alle spine, si apre automaticamente la schermata di emergenza. Se ciò avviene con la barra in posizione cantiere è possibile riposizionarla selezionando **RESET** per barra in marcia tasto [F].

In questo modo è possibile circolare in sicurezza e recarsi presso l'officina più vicina.

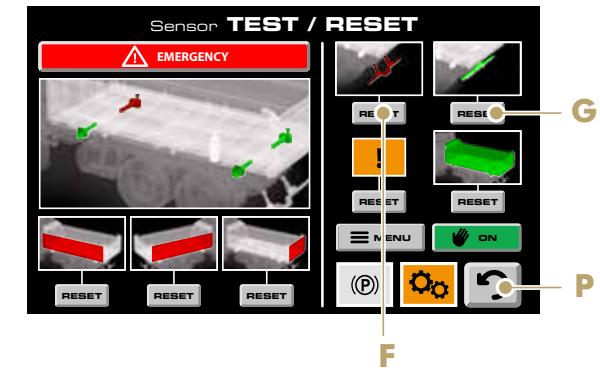
Schermata principale



Schermata menù



Schermata emergenza



8.4. Emergenza ribaltabile

Se il cassone è correttamente posizionato sul controtelaio, ma si rompe il sensore che ne convalida lo stato, oppure il cassone non scende completamente per cause meccaniche, e il sensore non ne rileva la posizione, il limitatore rimane inserito.

Procedere nel seguente modo:

- selezionare **MENÙ** tasto [1]
- nella schermata **MENÙ** selezionare il tasto [8], si apre la schermata emergenza
- selezionare il tasto **RESET** tasto [E], simbolo del limitatore, escludendolo
- selezionare il tasto [P] per ritornare alla schermata principale.

- La spia che indica la posizione del cassone [12a] rimane arancio per indicare l'anomalia. Occorre quindi recarsi al più presto nella più vicina officina per la riparazione.

ATTEZZIONE!

Ogni volta che viene spento il veicolo o tirato il freno a mano, il limitatore si reinserirà e bisogna ripetere la procedura. Occorre infatti che il conducente si ricordi sempre l'esistenza del problema e quindi la necessità di risolverlo al più presto.

NOTA!

Se si verifica un'anomalia alle spine, si apre automaticamente la schermata di emergenza. Se ciò avviene con il ribaltabile sollevato è possibile abbassare il cassone spingendo il pulsante reset **RESET** tasto [H].

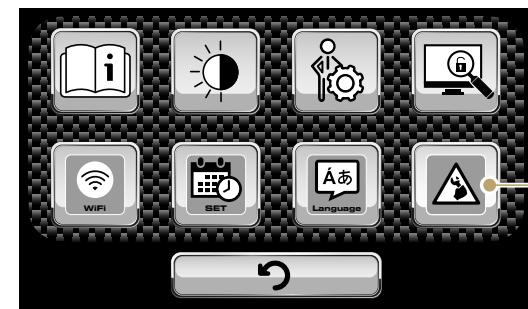
In questo modo è possibile circolare in sicurezza e recarsi presso l'officina più vicina.

Schermata principale



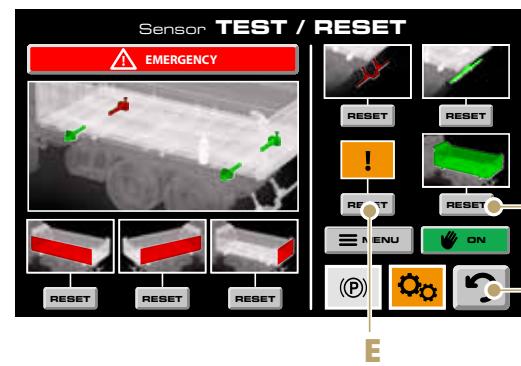
12a

Schermata menù



8

Schermata emergenza



E

9. SCHERMATA MENU

- Selezionare **MENU**, dalla schermata principale.
- La schermata **MENU** è composta da 8 tasti più il tasto [9] di ritorno alla schermata principale.

| | |
|---------------------------------------|------------------------------|
| [1] manuale istruzioni e manutenzione | [5] collegamento Wi-Fi |
| [2] regolazione luminosità | [6] impostazione data ed ora |
| [3] impostazione dispositivo | [7] impostazione lingua |
| [4] archivio attività svolte | [8] gestione emergenze |

9.1. Tasto manuale istruzioni e manutenzione

Selezionare per accedere al manuale installazione, uso e manutenzione.

9.2. Tasto regolazione luminosità

Selezionare per regolare la luminosità del display.

9.3. Tasto impostazione dispositivo

Selezionare per accedere al menù impostazione del dispositivo. Qui si definiscono le attrezzature che il dispositivo deve gestire in conformità all'allestimento fornito.

Tale menu viene utilizzato dal costruttore e non dall'utilizzatore finale.

Selezionando il tasto [3] si apre la schermata "richiesta password" (che viene fornita con il dispositivo).

! NOTA!

Tale password deve essere conservata dall'allestitore e non deve essere fornita all'utilizzatore finale.

! ATTENZIONE!

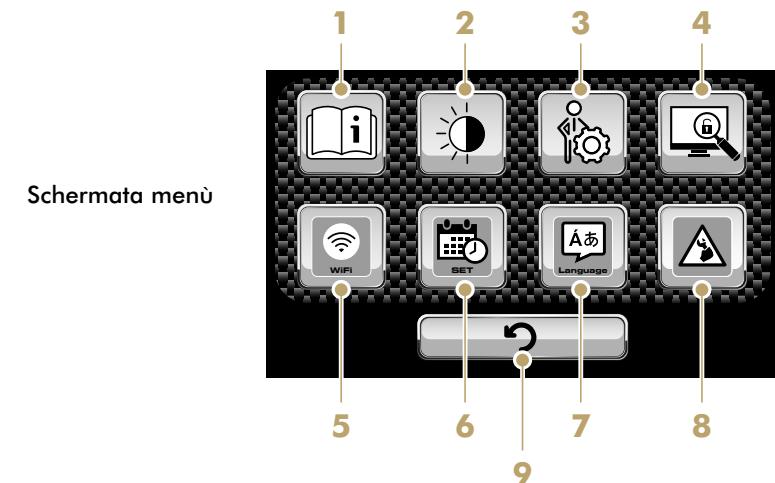
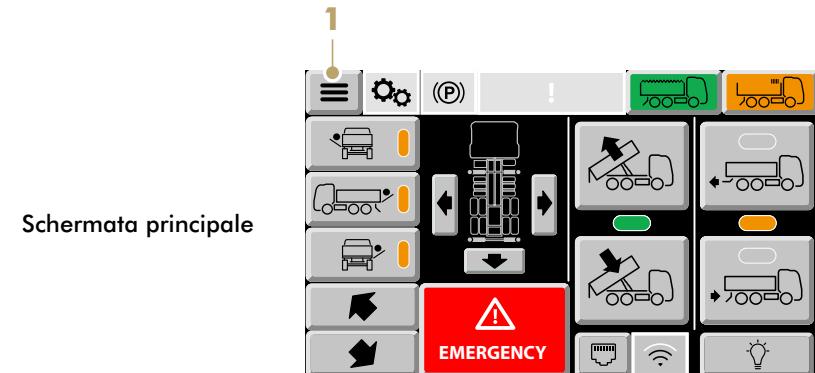
La modifica delle impostazioni dopo la configurazione prescelta può provocare il malfunzionamento del dispositivo con conseguenti pericoli per l'utilizzatore.

Per impostare il dispositivo vedi paragrafo 6 " Impostazione del dispositivo".

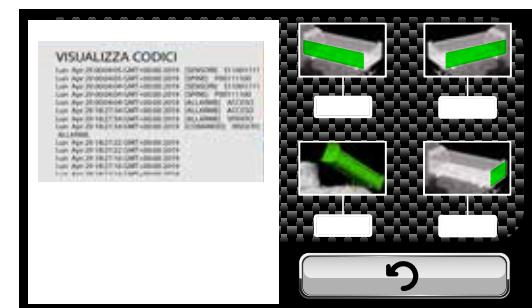
9.4. Tasto archivio attività svolte

Selezionando il tasto [4] si accede alla schermata **CODICI ATTIVITÀ**.

Nel campo a sinistra sono registrate tutte le azioni svolte dal dispositivo ordinate in base alla data ed all'ora in cui sono state svolte, nei campi a destra sono presenti dei contatori che misurano il numero di aperture delle sponde idrauliche e del sollevamento del cassone.



Schermata codici attività (Activity codes screen)



9.5. Collegamento Wi-Fi

Selezionando il tasto [5] si accede alla schermata **COLLEGAMENTO Wi-Fi**. Si accede a una schermata (Wi-Fi locale) divisa in due parti. Nella parte [A] si imposta la connessione alla rete locale.

Selezionare il tasto **SCAN**, il tablet mostra nel riquadro inferiore le reti disponibili. Selezionare quella preferita e inserire la password, se richiesta.

Selezionare **ENTER**.

Dopo alcuni secondi si apre una finestra con indicato l'avvenuto collegamento. Questa operazione è necessaria quando bisogna connettersi con il proprio server e scaricare eventuali aggiornamenti.

Una volta connessi, il server può anche verificare tutta l'attività svolta fino al momento della connessione, verificare la natura dei problemi e guidare l'operatore nella risoluzione.

In questa situazione il tablet non può più dialogare con l'unità di controllo del veicolo ed è per questo che automaticamente si attiva una procedura di emergenza che non permette di svolgere alcuna attività.

Nel caso ci siano degli aggiornamenti disponibili si attiveranno le icone nella parte destra dello schermo, riquadro [B].

Se l'aggiornamento riguarda il tablet allora si attiva l'icona [B1]; se riguarda l'unità di controllo, si attiva l'icona in basso [B2].

Selezionare l'icona che si è attivata, per scaricare l'aggiornamento corrispondente. Terminato l'aggiornamento (può richiedere qualche minuto), nel campo sotto l'icona selezionata appare la versione dell'aggiornamento installato.

Per riconnettere il tablet all'unità di controllo del veicolo selezionare l'icona veicolo [B3].

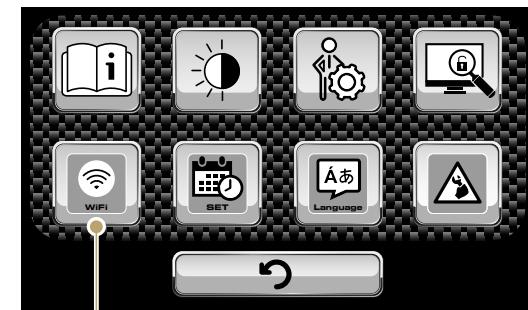
Si apre la schermata Wi-Fi veicolo.

Selezionare il tasto **SCAN** per ritornare a connettersi con l'unità di controllo. Quando appare l'unità di controllo selezionarla, poi inserire la password e premere **ENTER**. Automaticamente gli aggiornamenti ricevuti si installano sull'unità di controllo. Alla fine dell'aggiornamento del sistema il tablet si riavvia automaticamente.

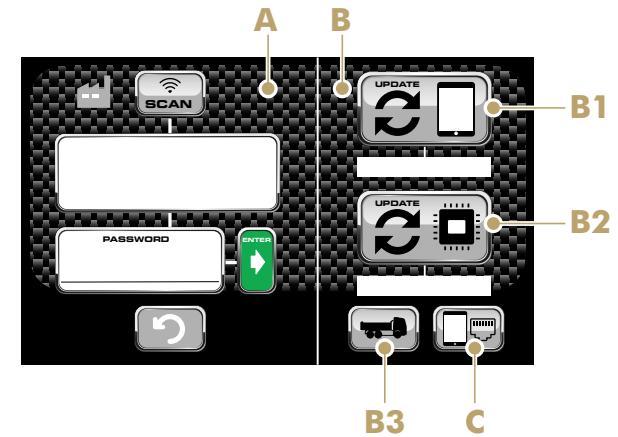
In entrambe le schermate Wi-Fi è presente il tasto [C] in basso a destra.

Questo tasto si usa quando il collegamento Wi-Fi con una rete locale non è sufficientemente stabile, oppure ci sono interferenze tra il tablet e l'unità di controllo. È così possibile collegare il tablet all'unità di controllo, o ad una rete locale tramite un cavo ethernet. Una volta installato il cavo, premere il tasto [C].

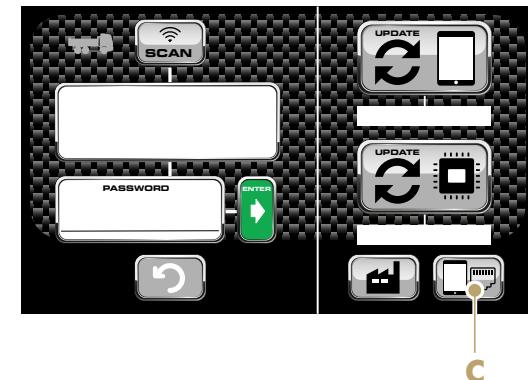
Schermata menù



Schermata Wi-Fi locale



Schermata Wi-Fi veicolo



9.6. Impostazione data ed ora

Selezionare per impostare data e ora locali.

9.7. Impostazione lingua

Selezionare per scegliere la lingua desiderata.

9.8. Gestione emergenze

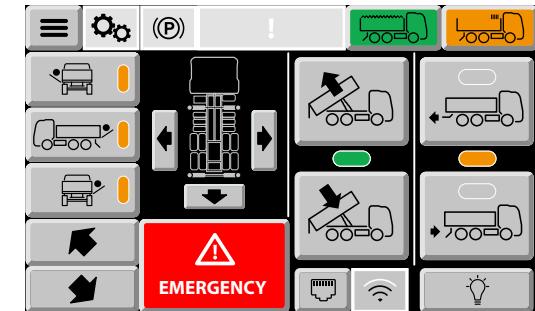
Selezionando il tasto **EMERGENCY** presente sia nella schermata principale che nella schermata emergenza si apre la schermata **EMERGENCY/STOP**.

Questo tasto serve a bloccare qualsiasi operazione, nel caso vi sia una situazione di pericolo.

Inoltre si apre automaticamente nel caso non vi sia segnale tra il tablet e l'unità di controllo.

Per ritornare alla funzionalità normale tenere selezionato il tasto **RESET** fino a quando non riappare la pagina iniziale.

Schermata principale



Schermata emergenza



Schermata emergency/stop



10. PIANO DI MANUTENZIONE

| Componente | Tipo di intervento | Procedura in caso di anomalia | Esecutore | Frequenza |
|---|---|--|--------------|-------------------------------|
| Pulsante arresto emergenza manuale (cassetta nera esterno). | Controllo funzionamento pulsante arresto: azionare il macchinario e premere il pulsante di arresto. | - Divieto di utilizzare il macchinario e segnalazione al manutentore. | Utilizzatore | Giornaliero (inizio giornata) |
| Pulsante arresto emergenza TABLET (schermata di lavoro e schermata test sensori). | Controllo funzionamento pulsante arresto: azionare il macchinario e premere il pulsante di arresto. | - Divieto di utilizzare il macchinario e segnalazione al manutentore . | Utilizzatore | Giornaliero (inizio giornata) |
| Pulsante azionamento manuale valvole (cassetta nera interno). | Controllo funzionamento pulsante comando manuale valvole: azionare il macchinario e premere i pulsanti sulle valvole. | - Sostituzione elettrovalvola/valvola. | Manutentore | 1 anno |
| Connessione cavo Ethernet. | Controllo connessione cavo per comandi: azionare il macchinario, connetterlo al tablet tramite il cavo Ethernet e premere il pulsante nella schermata Wi-Fi. | - Segnalazione al manutentore. | Utilizzatore | 6 mesi |
| Connettore M8 3 poli (cavi sensori, cassetta nera esterno). | Controllo serraggio connettori cavi sensori: macchinario spento, stringere i connettori M8 nero M/F. | - Smontare il connettore e stringere le connessioni interne/sostituzione sensore. | Manutentore | 1 anno |
| Connettore led elettrovalvola (cassetta nera interno). | Controllo serraggio viti connettori led: macchinario spento, stringere le viti dei connettori led. | - Smontare il connettore e stringere le connessioni interne/controllo tensione in uscita sul circuiti elettronico. | Manutentore | 1 anno |
| Batterie ricaricabili 18650 (tablet). | Sostituzione batterie: macchinario spento, sostituire il blocco batterie. | - Contattare il manutentore. | Utilizzatore | 350 ricariche (circa 1 anno) |
| Giunzioni aria (esterne e interne cassetta nera). | Controllo perdite aria: azionare il macchinario, accertarsi che non ci siano perdite sulle connessioni dei tubi. | - Sfilare il tubo, tagliare la parte rovinata e riconnettere o sostituire il tubo. | Manutentore | 1 anno |
| Sensori di prossimità (sponde, barra, telo e cassone). | Controllo funzionamento sensori: azionare il macchinario, fare un check visivo delle spie sul tablet, verificare che il colore della spia cambi in base alla parte meccanica movimentata. | - Verificare il corretto posizionamento del sensore, verificare che il sensore sia alimentato. - Sostituire il sensore. | Manutentore | 1 anno |
| Sensori spine (lato di ribaltamento). | Controllo funzionamento sensori: azionare il macchinario, fare un check visivo dei pulsanti spie sul tablet, verificare che il colore del pulsante spia cambi in base alla configurazione selezionata. | - Verificare il corretto posizionamento del sensore, verificare che il sensore sia alimentato. - Sostituire il sensore. | Manutentore | 1 anno |
| Tablet (aggiornamento dispositivo). | Controllo disponibilità aggiornamento: Azioneare il macchinario, premere i seguenti pulsanti: <ul style="list-style-type: none"> - Premere "Menu" - Premere "Wi-Fi" - Premere "Scan" - Selezionare la rete "Wi-Fi" locale desiderata e inserire la password - Premere "Enter" (la connessione alla rete locale manderà a scarico l'aria del veicolo) - Premere "Update Tablet" e attendere il riavvio del Tablet Verificare che il numero sotto il pulsante si aggiorni <ul style="list-style-type: none"> - Premere "Update centralina". - Attendere che il numero sotto il pulsante si aggiorni. - Premere "Camion" - Premere "Scan" - Selezionare la rete "ITIP" desiderata e inserire la password - Premere "Enter" Il dispositivo tornerà funzionante. | - Contattare il Manutentore | Utilizzatore | 6 mesi (consigliato) |



Headquarter:
Via Leonardo da Vinci, 23
41015 NONANTOLA (MO) Italy
Tel. +39 059 54.52.87
Fax +39 059 54.63.26
www.italautocar.com

E-mail contacts:

info@italautocar.com
export@italautocar.com
commerciale@italautocar.com
uff.tecnico@italautocar.com

